

SECTIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

- 1.1 Identificator de produs
- Denumire comercială: **4CR 0700 2K-Elastifizierungszusatz**
- UFI: **AJ40-00CD-Q00V-WCDH**
- 1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate
Nu există alte informații relevante.
- Utilizarea materialului / a preparatului Aditiv pentru lac
- 1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate
- Producător/furnizor:
4CR International GmbH & Co. KG
Donnerstrasse 10b
22763 Hamburg
Tel.: +49 (0) 40 69 60 99 30
E-Mail: Info@4CR.com
www.4CR.com
- 1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență: +49(0)700 24112112 (CRM)

SECTIUNEA 2: Identificarea pericolelor

- 2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului
- Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008



GHS02 flacăra

Flam. Liq. 3 H226 Lichid și vapori inflamabili.



GHS07

STOT SE 3 H336 Poate provoca somnolență sau amețeală.

Aquatic Chronic 3 H412 Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

- 2.2 Elemente de etichetare
- Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008
Produsul este clasificat și etichetat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).
- Pictograme de pericol



GHS02



GHS07

- Cuvânt de avertizare Atenție
- Componente periculoase care determină etichetarea:
acetat de n-butyl
Hidrocarburi, C9, aromatice
Hidrocarburi, C9-C11, n-alcani, izoalcani, ciclice, <2% aromatice
acetat de 2-metoxi-1-metiletil
- Frază de pericol
H226 Lichid și vapori inflamabili.
H336 Poate provoca somnolență sau amețeală.
H412 Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

(Continuare pe pagina 2)

Denumire comercială: 4CR 0700 2K-Elastifizierungszusatz

(Continuare pe pagina 1)

· **Fraze de precauție**

- P101 Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului.
- P102 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- P103 Citiți cu atenție și urmați toate instrucțiunile.
- P210 A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe încinse, scântei, flăcări deschise sau alte surse de aprindere. Fumatul interzis.
- P261 Evitați să inspirați praful/fumul/gazul/ceața/vaporii/spray-ul.
- P280 A se purta mănuși de protecție/ îmbrăcăminte de protecție/ echipament de protecție a ochilor/ echipament de protecție a feței/ protecție a auzului.
- P303+P361+P353 ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau cu părul): Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Clătiți pielea cu apă [sau faceți duș].
- P304+P340 ÎN CAZ DE INHALARE: transportați persoana la aer liber și mențineți-o într-o poziție confortabilă pentru respirație.
- P501 Aruncați conținutul/containerul în acord cu regulamentele locale/regionale/naționale/ internaționale.

· **Date suplimentare:**

EUH066 Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.

· **2.3 Alte pericole**· **Rezultatele evaluării PBT și vPvB**· **PBT:** neaplicabil· **vPvB:** neaplicabil**SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții**· **3.2 Amestecuri**· **Descriere:** Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.· **Componente periculoase:**

CAS: 123-86-4 EINECS: 204-658-1 Reg.nr.: 01-2119485493-29	acetat de n-butil ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ STOT SE 3, H336, EUH066	25-50%
CAS: 64742-95-6 Numărul CE: 918-668-5 Reg.nr.: 01-2119455851-35	Hidrocarburi, C9, aromatice ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ Asp. Tox. 1, H304; ⚠ Aquatic Chronic 2, H411; ⚠ STOT SE 3, H335-H336, EUH066	5-<10%
Numărul CE: 919-857-5 Reg.nr.: 01-2119463258-33	Hidrocarburi, C9-C11, n-alcani, izoalcani, ciclice, <2% aromatice ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ Asp. Tox. 1, H304; ⚠ STOT SE 3, H336, EUH066	2,5-<10%
CAS: 108-65-6 EINECS: 203-603-9 Reg.nr.: 01-2119475791-29	acetat de 2-metoxi-1-metiletil ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ STOT SE 3, H336	2,5-<10%
CAS: 77-99-6 EINECS: 201-074-9	1,1,1-Trimethylolpropane ⚠ Repr. 2, H361fd	<1%

· **Indicații suplimentare:** Conținutul exact al textului în indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.**SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor**· **4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor**· **Indicații generale:** A se îndepărta imediat hainele atinse de produs.· **după inhalare:**

Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit și în caz de efecte secundare consultat medicul.

· **după contactul cu pielea:** Trebuie spălat imediat cu apă.· **după contactul cu ochii:**

Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise.

(Continuare pe pagina 3)

Denumire comercială: 4CR 0700 2K-Elastifizierungszusatz

(Continuare pe pagina 2)

- **după înghițire:** Dacă durerea persistă, trebuie consultat medicul.
- **4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate** Nu există alte informații relevante.
- **4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**
Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

- **5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**
- **Extinctorul potrivit:**
CO₂, pulbere sau apă gazoasă. Incendiile puternice trebuie stinse cu apă gazoasă sau cu spumă rezistentă la alcool.
- **Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță:** Jet de apă
- **5.2 Pericole speciale cauzate de substanță sau de amestec** Nu există alte informații relevante.
- **5.3 Recomandări destinate pompierilor**
- **Mijloace de protecție specifice:** Nu sînt necesare măsuri speciale.

SECȚIUNEA 6: Măsuri împotriva pierderilor accidentale

- **6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**
Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.
- **6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:**
Trebuie evitat accesul produsului în rețeaua de canalizare sau de alimentare cu apă.
In cazul accesului în rețeaua de canalizare sau de aprovizionare cu apă, trebuie informate imediat autoritățile responsabile.
Trebuie evitată infiltrarea în canalizare/ape de suprafață/ape freatice.
- **6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**
Lichidul trebuie restrîns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, făină fosilică, legătură universală, legătură de acizi, rumeguș).
Materialul contaminat trebuie eliminat ca reziduu în conformitate cu punctul 13.
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.
- **6.4 Trimiteri către alte secțiuni**
Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.
Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.
Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

SECȚIUNEA 7: Manipulare și depozitare

- **7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**
Trebuie asigurată o bună aerisire/aspirare la locul de muncă.
Trebuie evitată formarea de aerosol.
- **Indicații în caz de incendiu sau explozie:**
Se vor îndepărta sursele de incendiu - fumatul interzis.
Se vor lua măsuri împotriva încărcării electrostatice.
- **7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**
- **Mod de păstrare:**
- **Condiții pentru depozite și rezervoare:** Nu sînt necesare condiții speciale.
- **Indicații cu privire la stocarea mixtă:** A nu se depozita în contact cu alimentele.
- **Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:** Rezervoarele se vor închide ermetic.
- **Clasa de stocare:** 3
- **7.3 Utilizare (utilizări) finală (finale) specifică (specifice)** Nu există alte informații relevante.

RO

(Continuare pe pagina 4)

Denumire comercială: 4CR 0700 2K-Elastifizierungszusatz

(Continuare pe pagina 3)

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

8.1 Parametri de control

· **Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:**

123-86-4 acetat de n-butil

VLM (RO)	Valoare limită maximă 15 minute: 723 mg/m ³ , 150 ppm Valoare limită maximă 8 ore: 241 mg/m ³ , 50 ppm
IOELV (EU)	Valoare limită maximă 15 minute: 723 mg/m ³ , 150 ppm Valoare limită maximă 8 ore: 241 mg/m ³ , 50 ppm
PEL (US)	Valoare limită maximă 8 ore: 710 mg/m ³ , 150 ppm
REL (US)	Valoare limită maximă 15 minute: 950 mg/m ³ , 200 ppm Valoare limită maximă 8 ore: 710 mg/m ³ , 150 ppm
TLV (US)	Valoare limită maximă 15 minute: 150 ppm Valoare limită maximă 8 ore: 50 ppm

108-65-6 acetat de 2-metoxi-1-metiletil

VLM (RO)	Valoare limită maximă 15 minute: 550 mg/m ³ , 100 ppm Valoare limită maximă 8 ore: 275 mg/m ³ , 50 ppm P
IOELV (EU)	Valoare limită maximă 15 minute: 550 mg/m ³ , 100 ppm Valoare limită maximă 8 ore: 275 mg/m ³ , 50 ppm Skin
WEEL (US)	Valoare limită maximă 8 ore: 50 ppm

· **Indicații suplimentare:** S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.

8.2 Controale ale expunerii

· **Controale tehnice corespunzătoare** Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.

· **Măsurile de protecție individuală, cum ar fi echipamentul de protecție personală**

· **Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**

A se îndepărta imediat hainele contaminate.

A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.

· **Protecție respiratorie**



In cazul expunerilor scurte și minime se va utiliza masca; în cazul celor mai intense și de durată se va utiliza aparatul autorespirator.

· **Protecția mâinilor**

În absența testelor nu pot fi date recomandări privind materialul de mănuși pentru produs / preparat / amestec chimic.

Alegerea materialului pentru mănuși se va face luându-se în considerație timpul de penetrare, rata de permeabilitate și degradarea.



Mănuși de protecție

Materialul din care sunt fabricate mănușile trebuie să fie impermeabil la aer și rezistent la produs / substanță / preparat.

· **Material pentru mănuși**

Alegerea unei mănuși potrivite nu depinde numai de material, ci și de alte caracteristici de calitate și diferă de la producător la producător. Dacă produsul reprezintă un preparat din mai multe substanțe, durabilitatea materialului pentru mănuși nu poate fi probată în prealabil și de aceea trebuie controlată înainte de folosire.

· **Timp de penetrare al materialului pentru mănuși**

Timpul exact de penetrare trebuie aflat și respectat de către fabricantul mănușilor de protecție.

(Continuare pe pagina 5)

Denumire comercială: 4CR 0700 2K-Elastifizierungszusatz

(Continuare pe pagina 4)

· Protejarea ochilor/feței



Ochelari de protecție bine închiși.

SECTIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

· 9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

· Indicații generale

· Starea fizică

lichid

· Culoare:

conform denumirii produsului

· Miros:

caracteristic

· Pragul de acceptare a mirosului:

Nedefinit.

· Punctul de topire/punctul de înghețare:

nedefinit

· Punctul de fierbere sau punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere

124-128 °C (123-86-4 acetat de n-butil)

· Inflamabilitatea

Inflamabil.

· Limita inferioară și superioară de explozie

· inferioară:

1,2 Vol %

· superioară:

7,5 Vol %

· Punctul de inflamabilitate

37 °C (DIN 53213)

· Temperatura de autoaprindere:

370 °C (DIN 51794)

· Temperatura de descompunere:

Nedefinit.

· pH

Nedefinit.

· Vâscozitatea:

· Vâscozitatea cinematică la 20 °C

20 s (DIN 53211/4)

· dinamică:

Nedefinit.

· Solubilitate

· Apa:

se amestecă puțin respectiv deloc

· Coeficientul de partiție n-octanol/apă (valoarea log)

Nedefinit.

· Presiunea vaporilor la 20 °C

10,7 hPa

· Densitatea și/sau densitatea relativă

· Densitate la 20 °C:

1,013 g/cm³ (DIN 53217)

· Densitatea relativă:

Nedefinit.

· Densitatea vaporilor:

Nedefinit.

· 9.2 Alte informații

· Aspect:

· Formă:

lichid

· Indicații importante pentru protejarea sănătății și a mediului, ca și pentru securitate

· Temperatură de aprindere:

Produsul nu este autoinflamabil.

· Proprietăți explozive:

Produsul nu este explozibil, poate însă forma amestecuri vaporii/aer explozive.

· Nivelul solventului:

· VOC (EC)

47,85 %

· Conținut solid:

52,2 %

· Schimbare de stare de agregare

· Viteza de evaporare

Nedefinit.

· Informații cu privire la clasele de pericol fizic

· Explozibili

nu apare

· Gaze inflamabile

nu apare

· Aerosoli

nu apare

(Continuare pe pagina 6)

Denumire comercială: 4CR 0700 2K-Elastifizierungszusatz

(Continuare pe pagina 5)

· Gaze oxidante	nu apare
· Gaze sub presiune	nu apare
· Lichide inflamabile	Lichid și vapori inflamabili.
· Solide inflamabile	nu apare
· Substanțe și amestecuri autoreactive	nu apare
· Lichide piroforice	nu apare
· Solide piroforice	nu apare
· Substanțe și amestecuri care se autoîncălesc	nu apare
· Substanțe și amestecuri care emit gaze inflamabile în contact cu apa	nu apare
· Lichide oxidante	nu apare
· Solide oxidante	nu apare
· Peroxizi organici	nu apare
· Corozive pentru metale	nu apare
· Explozivi desensibilizați	nu apare

SECTIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

- **10.1 Reactivitate** Nu există alte informații relevante.
- **10.2 Stabilitate chimică**
- **Descompunere termică/ condiții de evitat:** Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase** Nu se cunosc reacții periculoase.
- **10.4 Condiții de evitat** Nu există alte informații relevante.
- **10.5 Materiale incompatibile:** Nu există alte informații relevante.
- **10.6 Produși de descompunere periculoși:** Monoxid de carbon

SECTIUNEA 11: Informații toxicologice

- **11.1 Informații privind clasele de pericol definite în Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**
- **Toxicitatea acută** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Corodarea/iritarea pielii** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Lezarea gravă/iritarea ochilor** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Mutagenitatea celulelor germinative** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Cancerigenitatea** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Toxicitatea pentru reproducere** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **STOT (toxicitatea asupra organelor țintă specifice) – expunere unică**
Poate provoca somnolență sau amețeală.
- **STOT (toxicitatea asupra organelor țintă specifice) – expunere repetată**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Pericolul prin aspirare** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **11.2 Informații privind alte pericole**

- | |
|--|
| · Proprietăți de perturbator endocrin |
| nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată |

SECTIUNEA 12: Informații ecologice

- **12.1 Toxicitate**
- **Toxicitate acvatică:** Nu există alte informații relevante.
- **12.2 Persistență și degradabilitate** Nu există alte informații relevante.
- **12.3 Potențial de bioacumulare** Nu există alte informații relevante.

(Continuare pe pagina 7)

Denumire comercială: 4CR 0700 2K-Elastifizierungszusatz

(Continuare pe pagina 6)

- **12.4 Mobilitate în sol** Nu există alte informații relevante.
- **12.5 Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil
- **12.6 Proprietăți de perturbator endocrin**
Produsul nu conține substanțe cu proprietăți de perturbare endocrină.
- **12.7 Alte efecte adverse**
- **Observație:** Nociv pentru pește.
- **Alte indicații ecologice:**
- **Indicații generale:**
Clasa de pericol pentru ape 2 (Autoclasificare): periculos
A nu se infiltra în apele freatică, în rețeaua de apă sau în canalizare.
Pericol pentru apele potabile chiar în cazul scurgerii unei mici cantități de produs în subsol.
nociv pentru organismele acvatice

SECTIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

- **13.1 Metode de tratare a deșeurilor**
- **Recomandare:**
Produsul nu se va îndepărta împreună cu resturile menajere. Se va evita pătrunderea în canalizare.

· **Catalogul European al Deșeurilor**

08 01 11* deșeuri de vopsele și lacuri cu conținut de solvenți organici sau alte substanțe periculoase

- **Ambalaje impure:**
- **Recomandare:** Eliminarea reziduurilor conform dispozițiilor administrative.

SECTIUNEA 14: Informații referitoare la transport· **14.1 Numărul ONU sau numărul de identificare**· **ADR, IMDG, IATA** UN1263· **14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție**· **ADR** UN1263 SUBSTANȚE ÎNRUDITE CU VOPSELELE
· **IMDG, IATA** PAINT RELATED MATERIAL· **14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport**· **ADR**

· **Clasa** 3 (F1) Substanțe lichide inflamabile
 · **Lista de pericol** 3

· **IMDG, IATA**

· **Class** 3 Substanțe lichide inflamabile
 · **Label** 3

(Continuare pe pagina 8)

Denumire comercială: 4CR 0700 2K-Elastifizierungszusatz

(Continuare pe pagina 7)

· 14.4 Grupul de ambalare	III
· ADR, IMDG, IATA	
· 14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:	
· Marine Pollutant	Nu
· 14.6 Precauții speciale pentru utilizatori	Atenție: Substanțe lichide inflamabile
· Număr de identificare a pericolului (Nr. Kemler):	30
· Nr. EMS:	F-E, S-E
· Stowage Category	A
· 14.7 Transportul maritim în vrac în conformitate cu instrumentele OMI	neaplicabil
· Transport/alte informații:	
· ADR	
· Cantități limitate / cantități limitate (LQ)	5L
· Categoria de transport:	3
· Codul de restricție pentru tuneluri:	D/E
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	5L
· UN "Model Regulation":	UN 1263 SUBSTANȚE ÎNRUDITE CU VOPSELELE, 3, III

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

- 15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, al sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză
- Directiva 2012/18/UE
- Denumirea substanțelor periculoase - ANEXA I nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată
- Categoria Seveso P5c LICHIDE INFLAMABILE
- Cantitățile relevante (în tone) ale substanțelor pentru încadrarea amplasamentelor de nivel inferior 5.000 t
- Cantitățile relevante (în tone) ale substanțelor pentru încadrarea amplasamentelor de nivel superior 50.000 t
- REGULAMENTUL (CE) NR. 1907/2006 ANEXA XVII Condiții de restricționare: 3

· Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice - Anexa II

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

- Regulamente naționale:
- Clasificare ulterioară conform Ordonanței cu privire la produsele periculoase, paragraf II:

Clasa	cota în %
NK	25-50

- 15.2 Evaluarea securității chimice: Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

- principii relevante
- H226 Lichid și vapori inflamabili.
- H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

(Continuare pe pagina 9)

Denumire comercială: 4CR 0700 2K-Elastifizierungszusatz

(Continuare pe pagina 8)

- H335 Poate provoca iritarea căilor respiratorii.
- H336 Poate provoca somnolență sau amețelă.
- H361fd Susceptibil de a dăuna fertilității. Susceptibil de a dăuna fătului.
- H411 Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.
- EUH066 Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.

· **Data versiunii anterioare: 12.09.2018**

· **Numărul de versiune al versiunii anterioare: 38**

· **Abrevieri și acronime:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 3: Lichide inflamabile – Categoria 3

Repr. 2: Toxicitate pentru reproducere – Categoria 2

STOT SE 3: Toxicitate asupra unui organ țintă specific (o singură expunere) – Categoria 3

Asp. Tox. 1: Pericol prin aspirare – Categoria 1

Aquatic Chronic 2: Periculos pentru mediul acvatic - pericol pe termen lung pentru mediul acvatic – Categoria 2

Aquatic Chronic 3: Periculos pentru mediul acvatic - pericol pe termen lung pentru mediul acvatic – Categoria 3

· *** Date privitoare la versiunea anterioară modificată**